

M Ä R Z 2 0 1 6

O

und
stufen
weis herab
ist es gelungen

S O N N E N L I C H T

F Ü R Z E
F I E L E N
aus dem after

fürze fielen
A U S D E M A F T E R

M E I N N A C H S O M M E R A B E N D
dankt für morgen mittag und nachmittag

der nachsommerabend
D A N K T F Ü R M O R G E N
M I T T A G U N D N A C H M I T T A G

W Ä H R E N D D I E
S O N N E A U F G E H T
dreht sich die erde in diese

während die sonne aufgeht
D R E H T S I C H D I E E R D E I N D I E S E

J E N E R
geifernde
E I F E R

jener
G E I F E R N D E
eifer

zu
F A L L
für anfänger

Z U
fall
F Ü R A N F Ä N G E R

A N N A S
M Y S T I S C H E H O C H Z E I T
mit einem
abertausendjährigem bernsteinkäfer

O T T O S M Y S T I S C H E H O C H Z E I T
mit einer abertausendjährigen bernsteinfliege

D I E W E L T I S T E I N E
A N D E R E A L S M E I N E
und dennoch die welt
durch die ich wandere

die welt ist eine andere als meine
U N D D E N N O C H D I E W E L T
D U R C H D I E I C H W A N D E R E

die lebenslange zielgerade
E N
D
E
T

D I E L E B E N S L A N G E Z I E L G E R A D E
endet

warum weltverbessernd weit ins weite schweifen
W O W I R D O C H S E L B S T B E I W E I
T E M N I C H T V O L L K O M M E N S I N D

W A R U M W E L T V E R
B E S S E R N D W E I T
I N S W E I T E S C H W E I F E N
wo wir doch selbst bei weitem nicht vollkommen sind

N A C H D E N M Ü H E N
D E S B R A U T S T A N D S
kommen die
mühen der ehe

nach den mühen des brautstands
K O M
M E N
D I E M Ü H E N D E R E H E

zwei ei
e
r
I
M
B O O T

Z W E I
E I E R
im boot

D I E
F O R M
e
n
t
schuldigt

die
form
E N T S C H U L D I G T

auch walter pilar
S T E H T A U F D E R
G E H A L T S L I S T E
des pfählers vlad

A U C H
W A L T E R P I L A R
steht auf der gehaltsliste
D E S P F Ä H L E R S
V L A D

D
A
S
K O P F E N
D E
der
enthauptung

das kopfende
D E R E N T H A U P T U N G

ich bin ihr irrgarten
sie ist mein irrgarten
U N D S O W E I T E R

I C H B I N
I H R I R R G A R T E N
S I E I S T
M E I N I R R G A R T E N
und immer so
immer so immer immer so fort

der mond müht sich ab
U N D N I M M T Z U

D E R M O N D M Ü H T S I C H A B
u
n
d
nimmt
z
u

aus
ser
O R
D E N T
L I C H

A U S
ordentlich
S E R

die
sonne
B E
G A T
T E T
L A
L U
N A

D I E S O N N E
begattet la luna

E S I S T
E S I S T
E S I S T
vollbracht

es ist es ist es ist
V O L L B R A C H T
es ist es ist es ist
V O L L B R A C H T
es ist es ist es ist
V O L L B R A C H T

D E M K L E I N E N M A N N
S E I N G R Ö S S E N W A H N
vivat victoria vivat victoria

dem kleinen mann sein großenwahn
V
I
V
A
T
V I C T O R I A V I C T O R I A

händefurzgebell
T U T
W E H
in ohr und nase

H Ä N D E F U R Z
G E
B E L L
tut
weh
I N O H R U N D
N A S E

i
c
h
N A R
B E N
n
a
r
r

I C H
narben
N A R R

grauenhaft spritzt
D A S B L U T
ununterbrochen
aus dem körper der
ununterbrochen
zerrissnen und
durchstochenen
mutter sprache

D E R M U T T E R

das blut der mutter
S P R A C H E

kratzerchen
rechtschreibverform
K R A T E R
Q U A T S C H Q U O
T E N D E U T S C H

K R A T Z E R R E C H T
S C H R E I B
V E R F O R M
k
r
a
ter quatschquotendeutsch

trittbrettfahrern

werden alle

o

l

l

e

n

schweißfüße

A B G E H A C K T

T R I T T B R E T T F A H R E R N W E R D E N

A L L E O L L E N S C H W E I S S F Ü S S E

abge

hackt

E
R
W I L L N I C H T M E E R
sondern
sternen
m
e
e
r

er will nicht
m
e
e
r
S O N D E R N S T E R N E N M E E R

G
E
N
D E R N
ist häß
l
i
c
h
und tut weh

gendern
I
S
T
H Ä S S
L I C H U N D T U T W E H

A U S C H W I T Z I M
G A S K A M M E R G U T
liegt gewissermaßen
nicht in der schweiz

auschwitz
i
m
g
a
s
kammergut
L I E G T
G E W I S
S E R
M A S
S E N
N I C H T I N D E R S C H W E I Z

in gold

K
R
U
M
E

gefaßte

G O L D G E

k
r
u
m
e

F A S S T E

wir befinden uns
im dativ und

k
U
N
S
t

im akkusativ
in der mitte der

W I R B E F I N D E N U N S I M D A T I V U N D

K
u
n
s
T

I M A K K U S A T I V I N D E R M I T T E D E R

R
A
M
P O
N I E R T E
A B
S C H U S S
R
A
M
P E
hei
mat

ramponierte
ab
s
c
h
u
ß
r
a
m
pe
H E I M A T

N E S T R O Y

kaum ist die ernte einer erfahrung ein
gebracht wird
der acker vom schicksal neu umgepflügt

kaum ist die ernte einer erfahrung eingebbracht
W I R D D E R A C K E R V O M S C H I C K S A L
N E U U M
G E P F L Ü G T

K A U M I S T D I E E R N T E E I N E R E R F A H R U N G
E I N G E B R A C H T
wird der acker vom schicksal neu umgepflügt

le
se
lam
pen
lu
der
p f ä h l e n
l e s e r I n

B I N N E N - I

leselampenluder
pfählen leserIn

L E S E L A M P E N L U D E R
pfählen
leserIn

im schö
nen
salzkamerun
A F
R I K A
U N D K A S

I M S C H Ö
N E N
S A L Z
K A M E
R U N
afrikaundkas

I S C H L

im schönen
salzkamerun
afrikaundkas

K A M E R U N

S A L Z

schales
salz ge
schönte
B U R G

schales salz

G
E
S
C
H
Ö
N

T E B U R G

S
C
H
A

L E S S A L Z
geschönte burg

P O S T
W E G

stille
post
kommt
oft

stil
l
e
post
kommt
O F T

S T I L
L E
P O S T
K
O
M
M
T
oft

S
H
O
W

high
noon

D
O
W
N

stets
N U N

s
h
o
w

H I G H
N O O N

d
o
w
n

V O M
N I E
M
A
N
D
S
L A N D
Z U R
Z E I T
d
a
n
a
c
h

vom niemandsland zur zeit

D A
N
A
C
H

V O M N I E M A N D S L A N D
Z U R Z E I T D A N A C H

ich hab einmal frau welt gedient
und war damals ganz arm daran
ich gab damals die hand dem nichts
das lücken büßt im niemandsland

k
u
n
s
N A t U R
K U n S T
a
t
u
r

K
U
N
S
naTur
kuNst
A
T
U
R

K U n S T
a
t
u
r
k
u
n
s
N A t U R

neger nathan der wei
se ist zigeuner
I M I N D I A N E R
R E S E R V A T

neger nathan der weise
I S T Z I G E U N E R

N E
G E R N A T H A N D E R W E I S E
ist
zigeu
ner

N
E
G E R N A T A N D E R W E I S E I S T Z I G E U N E R
i
m
indianerreservat

D E R S O N N E T A G

die zeit der dunklen frühe ist vorbei
die sonne macht den tag
und das herz tickt wie es sich gehört

die zeit der dunklen frühe ist vorbei
die sonne macht den tag
U N D D A S H E R Z T I C K T W I E
E S S I C H G E H Ö R T

die zeit der dunklen frühe ist vorbei
D I E S O N N E M A C H T D E N T A G
und das herz tickt wie es sich gehört

D I E Z E I T D E R D U N K L E N F R Ü H E I S T V O R
B
E
I
die sonne macht den tag und das herz tickt wie es sich gehört

Ü B E R M
G E M Ü T
übt
die
schwermut den flug

Ü B E R M G E M Ü T
Ü B T
die
schwermut den flug

überm
gemüt
ü
b
t
D I E S C H W E R M U T D E N F L U G

überm
gemüt
Ü B T D I E S C H W E R M U T D E N F L U G

l
a
z
A
R
u
s

L A
zar
U S

L A U S
zar und
lazarus

l
a
u
s
Z A R
U N D L A Z A R U S

kon
kret
U
N
D
visu
ell

K O N
K R E T
u
n
d
V I S U
E L L

ausgesprochen
V I S U E L L

A U S
G
E
S P R O C H E N
v
i
sueLL

D I E
Z U
K U N F T
K O M M T
mit
zugluft
D A
Z U R
T Ü R
H E
R E I N

die zukunft kommt
mit zugluft
D A Z U R T Ü R
H E R E I N

die zukunft kommt
M I T Z U G L U F T
da zur tür herein

D I E Z U
K U N F T K O M M T
M I T Z U G L U F T
da zur tür
her
ein

ungeduld
g
e
D
U
l
d
verzicht

ungeduld
G
E
d
u
L
D
verzicht

ungeduld
G
E
D
U
L
D
verzicht

U N G E D U L D
g
e
d
u
l
d
V E R Z I C H T

i

gar
ten
D E R
O R D
N
U
N
G

m

I M
G A R
T E N
D E R
ordnung

I

G A R

der ordnung

T E N

M

I

G A R T E N
der ordnung

M

im garten der
O R D N U N G

i

gar

D E R O R D N U N G

ten

m

S
O
L
und
L
U
N
A

s
o
l
U N D
l
u
n
a

kon
S O
trast
L U
harmo
N A
nie

K O N

so

T R A S T

lu

H A R M O

na

N I E

I D E A L E R W E I S S E
ist es kontrastharmonie

idealerwei

s

e

I S T E S K O N T R A S T H A R M O N I E

H
O
C
H
W
I
L
L

sonnenschein

K
O
M
M
E
N
E
R

S
O
N
N
E
N

hochwillkommener

S
C
H
E
I
N

D I E N A C H T
segnet uns am morgen
M I T S O N N E

h
o
c
h
w
i
l
l

S O N N E N S C H E I N

k
o
m
m
e
n
e
r

s
o
n
n
e
n

H O C H W I L L K O M M E R

s
c
h
e
i
n

die nacht
S E G N E T U N S A M M O R G E N
mit sonne

D E R
N E U E
F L I E G E N
D E R O B E R T
E R O B E R T
O B E
R O N S
titania im sturm

D E R N E U E
fliegende robert ero
bert oberons titania
I M S T U R M

D E R N E U E F L I E
G E N D E R O B E R T
erobert oberons
titania im sturm

der neue
O B E R O N S
fliegende robert erobert
T I T A N I A
im sturm

der neue fliegende robert
E R O B E R T
O B E R O N S
T
I
T A N I A I M S T U R M

der neue fliegende robert ero
bert
obe
rons
T I T A N I A I M S T U R M

der neue
F L I E G E N D E R O B E R T E R O
B E R T O B E R O N S T I T A N I A
im sturm

D E R N E U E

oberons
F L I E G E N D E R O B E R T E R O B E R T
titania
I M S T U R M